

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI č. 74/2021
uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka

Čl. I.
Zmluvné strany

1. Centrum kultúry Košického kraja
so sídlom: Hrnčiarska 9, 040 01 Košice
zastúpený: MA Michal Kupec
IČO: 42104076
DIČ: 2022735627
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: SK31 8180 0000 0070 0046 1490
(ďalej len Organizátor)

2.
Meno a priezvisko : Köteles Szabolcs
Bydlisko:
Dátum narodenia:
Číslo OP:
Číslo účtu IBAN :
(ďalej len Partner)

Čl. II.
Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je spolupráca pri realizovaní výskumu s názvom Molnárova technika pre folklórne súbory v období august 2021-február 2022.

Čl. III.
Čas plnenia a záväzky zmluvných strán

Organizátor sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi priestor na vykonávanie požadovanej funkcie.

Zhotoviteľ bude vykonávať funkciu tlmočníka počas výskumu v Slovenskom ľudovom umeleckom kolektíve v Bratislave.

Čl. IV.
Cena plnenia

Cena za jednotlivé tlmočenia bude stanovená na základe:

- množstva a miesta konania

Ceny za jednotlivé tlmočenia budú uvedené na dodatku, ktoré budú tvoriť prílohu tejto zmluvy. Suma bude poukázaná na účet zhotoviteľa po vykonaní práce.

Čl. V.
Záverečné ustanovenia

Zmluva je napísaná v dvoch vyhotoveniach a každý účastník dostane jedno vyhotovenie.
Zmluvu možno meniť len na základe dohody zmluvných strán, a to vo forme písomného dodatku.
Za zdanenie príjmu podľa tejto zmluvy zodpovedá Partner.

Táto zmluva je v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou. V zmysle ustanovenia § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

„Osobné údaje dotknutých osôb sa spracúvajú v súlade s NARIADENÍM EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Košiciach, dňa 7.10.2021

.....
MA Michal Kupec
Riaditeľ CKKK

.....
Szabolcs Köteles
partner